AXAGON

QUICK GUIDE

multilanguage
revision 1.0



QUICK CHARGE 3.0 & SMART Dual USB Output CAR CHARGER

CZ Rychlonabíječka do auta se dvěma USB výstupy
DE Schnell|Autoladegerät mit zwei USB-Ausgängen
ESP Cargador rápido para coche con dos salidas USB
FR Dispositif de recharge rapide voiture avec deux sorties USB
HU Autós gyorstöltő két USB kimenettel
IT Caricabatterie rapido da automobile con due uscite USB
PL Szybka ładowarka do samochodu z dwoma wyjściami USB
RO Încărcător rapid pentru mașină, cu două ieșiri USB
RU Быстрое Зарядное устройство для автомобиля с двумя USB-выходами
SK Rýchlonabíjačka do auta s dvoma USB výstupy
BG бързо Зарядно за кола с два USB изхода

PWC-QC5

EN

SAFETY AND CORRECT HANDLING

- Ensure that the output parameters of the adapter match the parameters of the powered device.
- Only use good quality and undamaged USB cables.
- Do not cross-connect the charging adapter outputs. Adapter damage may occur!
- Protect the adapter from high temperatures and mechanical damage.
- Do not cover the adapter and allow access to air for sufficient cooling.
- The adapter may become hot during use, it is normal.
- If the adapter is damaged, disconnect it IMMEDIATELY and do not use it again!
- Do not disassemble, modify, or attempt to repair the adapter.
- If you do not use the adapter, unplug it.
- Do not leave the adapter unattended.

CZ

BEZPEČNOST A SPRÁVNÉ ZACHÁZENÍ

- Ujistěte se, že výstupní parametry adaptéru odpovídají parametrům napájeného zařízení.
- Používejte pouze kvalitní a nepoškozené USB kabely.
- Nepropojujte výstupy nabíjecího adaptéru. Může dojít k poškození adaptéru!
- Chraňte adaptér před vysokými teplotami a mechanickým poškozením.
- Nezakrývejte adaptér a zajistěte přístup vzduchu pro dostatečné chlazení.
- Adaptér se může při použití zahřívat, to je v pořádku.
- Je-li adaptér poškozen, OKAMŽITĚ jej odpojte a dále nepoužívejte!
- Adaptér nerozebírejte, neupravujte ani se nepokoušejte o opravu.
- Pokud adaptér nepoužíváte, odpojte jej.
- Neponechávejte zapnutý adaptér bez dozoru.

DE

SICHERHEIT UND RICHTIGER UMGANG

- Stellen Sie sicher, dass die Ausgangsparameter des Adapters den Parametern des Versorgungsgeräts entsprechen.
- Verwenden Sie nur hochwertige und unbeschädigte USB-Kabel.
- Verbinden Sie die Ausgänge des Ladeadapters nicht miteinander. Es kann zur Beschädigung des Adapters kommen!
- Schützen Sie den Adapter vor hohen Temperaturen und mechanischer Beschädigung.
- Decken Sie den Adapter nicht ab, und sorgen Sie zur Gewährleistung ausreichender Kühlung für entsprechende Luftzufuhr.
- Der Adapter kann bei Verwendung warm werden, was normal ist.
- Wenn der Adapter beschädigt ist, trennen Sie ihn SOFORT vom Netz, und verwenden Sie ihn nicht weiter.
- Nehmen Sie den Adapter nicht auseinander, reparieren Sie ihn nicht, und versuchen Sie auch nicht, ihn zu reparieren.
- Wenn Sie den Adapter nicht benutzen, trennen Sie ihn vom Netz.
- Nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet Adapter lassen.

ESP

SEGURIDAD Y MANIPULACIÓN CORRECTA

- Cerciórese de que los parámetros de salida del adaptador corresponden con los parámetros del equipo alimentado.
- Use solo cables USB de calidad y en perfectas condiciones.
- No interconecte las salidas del adaptador de carga. ¡Podría dañar el adaptador!
- Proteja el adaptador de temperaturas altas y daños mecánicos.
- No tape el adaptador, el aire debe entrar libremente para asegurar el enfriamiento suficiente.
- El adaptador puede calentarse durante el uso, eso es normal.
- ¡Si el adaptador está dañado, desconéctelo INMEDIATAMENTE y no continúe usándolo!
- No desarme el adaptador, no lo modifique, no intente repararlo.
- Desconecte el adaptador si no lo está usando.
- No deje desatendida adaptador de conmutación.

FR

SÉCURITÉ ET MANIEMENT CORRECT

- Vérifier si les paramètres de sortie adaptateur correspondent aux paramètres du dispositif d'alimentation.
- Utiliser exclusivement les câbles USB de qualité qui ne sont pas endommagés.
- Ne pas interconnecter les sorties d'un adaptateur de chargement. L'adaptateur pourrait être endommagé !
- Protéger l'adaptateur contre les températures élevées et la détérioration mécanique.
- Ne pas couvrir l'adaptateur et assurer l'accès de l'air pour le refroidissement suffisant.
- L'adaptateur peut se chauffer lors de l'utilisation, c'est correct.
- Si l'adaptateur est endommagé, il faut le débrancher IMMÉDIATEMENT et ne plus l'utiliser !
- Ne pas démonter, ne pas modifier et ne pas essayer de réparer l'adaptateur.
- Débrancher l'adaptateur si le dernier n'est pas utilisé.
- Ne laissez pas sans surveillance adaptateur commuté.

HU

BIZTONSÁG ÉS KEZELÉS

- Győződjön meg róla, hogy az adapter kilépő paraméterei megfelelnek a táplált berendezés paramétereinek.
- Kizárólag minőségi és ép USB kábeleket használjon.
- Ne kapcsolja össze a tápadapter kimeneteit. Az adapter megsérülhet!
- Óvja az adaptert a magas hőmérsékletekkel és mechanikus sérülésekkel szemben.
- Soha ne takarja le az adaptert, és biztosítson levegőt a megfelelő hűtéshez.
- Az adapter használat közben melegedhet, ez standard tünet.
- Ha az adapter megsérült, HALADÉKTALANUL húzza ki, és ne használja tovább!
- Soha ne szerelje szét, ne alakítsa át, és ne próbálja megjavítani az adaptert.
- Ha nem használja az adaptert, húzza ki.
- Ne hagyja felügyelet nélkül az adaptert.

IT

SICUREZZA E TRATTAMENTO ADEGUATO

- Assicurarsi che i parametri di ingresso dell'adattatore corrispondano ai parametri del dispositivo ricaricato.
- Utilizzare soltanto cavi USB di qualità e non danneggiati.
- Non collegare le uscite dell'adattatore di ricarica. Ciò può danneggiare l'adattatore!
- Proteggere l'adattatore dalle temperature elevate e dal danneggiamento meccanico.
- Non coprire l'adattatore e garantire l'apporto di aria per un raffreddamento adeguato.
- Durante il funzionamento l'adattatore può riscaldarsi, ciò è normale.
- In caso di danneggiamento dell'adattatore scollegarlo IMMEDIATAMENTE e non utilizzarlo più!
- Non smontare l'adattatore, non modificarlo né cercare di ripararlo.
- Scollegare l'adattatore quando non è utilizzato.
- Non lasciare incustoditi adattatore commutata.

PL

BEZPIECZEŃSTWO I PRAWIDŁOWA OBSŁUGA

- Trzeba się upewnić, że parametry wyjściowe adaptera odpowiadają parametrom urządzenia zasilanego.
- Trzeba stosować jedynie jakościowe i nieuszkodzone kable USB.
- Nie łączyć z sobą wyjść adaptera ładującego. Może dojść do uszkodzenia adaptera!
- Adapter chronić przed wysoką temperaturą i uszkodzeniem mechanicznym.
- Nie zakrywać adaptera i zapewnić dostęp powietrza ze względu na wystarczające chłodzenie.
- Adapter może się podczas używania ogrzewać, to jest w porządku.
- Jeżeli adapter został uszkodzony, NATYCHMIAST trzeba go odłączyć i dalej nie używać!
- Adaptera nie demontować, nie modyfikować ani też nie starać się go naprawić.
- Jeżeli adaptera nie jest wykorzystany, trzeba go odłączyć.
- Nie pozostawiaj adaptera włączony bez nadzoru.

FOR DETAILED INFORMATION AND MANUAL GO TO PAGE:
www.axagon.eu

ENG | TECHNICAL SUPPORT | If you have a technical problem with our device, if you have some drivers missing, or if you need more information, first visit our website at www.axagon.eu. If you do not find the satisfactory answer there, you can contact our technical support by e-mail: support@axagon.cz.

CZ | TECHNICKÁ PODPORA | Máte-li s naším zařízením technický problém, chybí Vám ovladače anebo potřebujete více informací, navštivte nejdříve stránky www.axagon.eu. Pokud zde nenaleznete uspokojivou odpověď, můžete kontaktovat naši e-mailovou technickou podporu: support@axagon.cz.

DE | TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG | Wenn Sie mit unserem Gerät ein technisches Problem haben, Ihnen Treiber fehlen oder Sie mehr Informationen benötigen, suchen Sie zuerst die Internetseiten www.axagon.cz auf. Wenn Sie hier keine zufriedenstellende Antwort finden, können Sie unsere technische Unterstützung per E-Mail kontaktieren: support@axagon.cz.

ESP | ASISTENCIA TÉCNICA | Si tiene algún problema técnico con nuestro aparato, o si le falta algún controlador o necesita más información, visite la página www.axagon.eu. Si no puede encontrar en esta página de internet una respuesta satisfactoria, póngase en contacto por e-mail con nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

FR | SUPPORT TECHNIQUE | Si vous rencontrez un problème technique avec notre appareil, si certains pilotes sont manquants, ou si vous avez besoin d´informations plus détaillées, visitez nos pages web www.axagon.eu. Si vous ne trouvez pas une réponse satisfaisante, vous pouvez contacter notre support technique a l´adresse e-mail suivante: support@axagon.cz

HU | MŰSZAKI TÁMOGATÁS | Műszaki problémák és működtető programok hiánya esetén, illetve ha további információkra van szüksége, akkor keresse fel a www.axagon.eu weblapot. Ha itt nem találja meg a kérdésére a választ, akkor írjon a műszaki támogatásunk e-mail címére: support@axagon.cz.

IT | ASSISTENZA TECNICA | Se riscontrate dei problemi con il nostro dispositivo, Vi mancano i driver oppure avete bisogno di maggiori informazioni, visitate prima le pagine www.axagon.eu. Se non ci trovate una risposta soddisfacente, potete contattare la nostra assistenza tecnica via e-mail: support@axagon.cz.

PL | WSPARCIE TECHNICZNE | Jeżeli w urządzeniu naszej produkcji wystąpi problem techniczny, brak Państwu sterowników lub potrzebują Państwo więcej informacji, proszę najpierw wejść na naszą stronę internetową www.axagon.eu. Jeżeli nie znajdą tutaj Państwo satysfakcjonującej odpowiedzi, mogą się Państwo skontaktować drogą e-mailową z naszym wsparciem technicznym: support@axagon.cz.

RO | SUSȚINEREA TEHNICĂ | În cazul în care aveți probleme tehnice cu dispozitivul sau vă lipsesc driver-ele, ori aveți nevoie de mai multe informații, vizitați mai întâi paginile www.axagon.eu. În cazul în care nu găsiți răspunsul dorit, puteți contacta susținerea noastră tehnică de e-mail: support@axagon.cz.

RU | ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА | При возникновении технической проблемы с нашим устройством, отсутствии драйверов или при необходимости в подробной информации посетите сначала сайт www.axagon.eu. Если вы не найдете здесь удовлетворительного ответа, можете обратиться за технической поддержкой по электронному адресу: support@axagon.cz.

SK | TECHNICKÁ PODPORA | Ak máte s naším zariadením technický problém, chýbajú Vám ovládače alebo potrebujete viac informácií, navštívte najskôr stránky www.axagon.eu. Ak tu nenájdete uspokojivú odpoveď, môžete kontaktovať našu e-mailovú technickú podporu: support@axagon.cz.

BG | ТЕХНИЧЕСКИ СЪПОРТ | В случай, че възникне някакъв технически проблем с наши продукт, липсват Ви драйвери или се нуждаете от повече информация, посетете първо нашата страница www.axagon.eu. Ако тук не намерите удовлетворяващ отговор, свържете се с нас на имейла за техническия съпорт: support@axagon.cz.

© 2018 AXAGON Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act. All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.

RO

SIGURANȚA ȘI MANIPULAREA CORECTĂ

- Asigurați-vă că parametrii de ieșire ai adaptorului corespund parametrilor dispozitivului alimentat.

- Folosiți doar cabluri USB de calitate și nedeteriorate.

- Nu prelungiți ieșirile adaptorului de încărcare. S-ar putea deteriora adaptorul!

- Protejați adaptorul contra temperaturilor înalte și deteriorărilor mecanice.

- Nu acoperiți adaptorul și asigurați accesul aerului pentru o aerisire suficientă.

- În cursul utilizării adaptorul se poate încălzi, acest lucru fiind în regulă.

- În cazul în care adaptorul este deteriorat, deconectați-l IMEDIAT și nu-l mai utilizați!

- Nu dezasamblați adaptorul, nu-l modificați și nu încercați să-l reparați.

- Dacă nu utilizați adaptorul, deconectați-l.

- Nu lăsați adaptorul pornit nesupravegheat.

RU

БЕЗОПАСНОСТЬ И ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ

- Убедитесь, что выходные параметры адаптера соответствуют параметрам подключенного оборудования.

- Используйте только качественные и неповрежденные USB-кабели.

- Не соединяйте выходы заряжаемого адаптера. Это может привести к его повреждениям!

- Защищайте адаптер от высоких температур и механических повреждений.

- Не закрывайте адаптер и обеспечьте доступ воздуха для достаточного охлаждения.

- Адаптер может при использовании нагреваться, это нормально.

- Если адаптер поврежден, НЕМЕДЛЕННО отключите его и далее не используйте!

- Не разбирайте, не модифицируйте и не старайтесь ремонтировать адаптер.

- Если вы не используете адаптер, то отключите его.

- Не оставляйте адаптер включен без присмотра.

SK

BEZPEČNOSŤ A SPRÁVNE ZAOBCHÁDZANIE

- Uistite sa, že výstupné parametre adaptéra zodpovedajú parametrom napájaného zariadenia.

- Používajte len kvalitné a nepoškodené USB káble.

- Neprepojujte výstupy nabíjacieho adaptéra. Môže dôjsť k poškodeniu adaptéru!

- Chráňte adaptér pred vysokými teplotami a mechanickým poškodením.

- Nezakrývajte adaptér a zaistite prístup vzduchu pre dostatočné chladenie.

- Adaptér sa môže pri použití zahrievať, to je v poriadku.

- Ak je adaptér poškodený, OKAMŽITE ho odpojte a ďalej nepoužívajte!

- Adaptér nerozoberajte, neupravujte ani sa nepokúšajte o opravu.

- Ak adaptér nepoužívate, odpojte ho.

- Nenechávajte zapnutý adaptér bez dozoru.

BG

БЕЗОПАСНОСТ И ПРАВИЛНА ЕКСПЛОАТАЦИ

- Уверете се, че изходните параметри на адаптера съответстват на параметрите на зарежданото устройство.

- Използвайте само качествени и неповредени USB кабели.

- Не свързвайте изходите на зареждащия адаптер. Има опасност от повреда на адаптера!

- Не излагайте адаптера на високи температури и избягвайте неговото механично увреждане.

- Използвайте адаптера само в суха среда.

- Пазете го от вода, не го използвайте, ако ръцете Ви са мокри – има опасност от електрически удар!

- Не покривайте адаптера и осигурете неговото достатъчно охлаждане с въздух.

- При зареждане адаптерът може да се нагрява, което е нормално.

- При повреда на адаптера НЕЗАБАВНО го изключете и не го използвайте!

- Не разглобявайте адаптера, не правете промени по него и не се опитвайте да го ремонтирате.

PWC-QC5



QC USB OUTPUT

- USB type A - Female port supports SMART 5V/2.4A charging and Quick Charge 3.0 - 3.6-6.5V/3A, 6.5-9V/2.1A, 9-12V/1.6A charging.
- QC - fast charging devices supporting Qualcomm Quick Charge 2.0 and Quick Charge 3.0.
- AFC - fast charging devices supporting Samsung Adaptive Fast Charging.
- FCP - fast charging devices supporting Huawei Fast Charge Protocol.
- PE+ - fast charging devices supporting MediaTek Pump Express+ and Pump Express+ 2.0.

SMART USB OUTPUT

- USB type A - Female port supports SMART 5V/2.4A charging.
- Standard charging for all devices using 5V and Apple iPhone 5, 6, SE, 7 charging.
- Smart 5V/2.4A charging, Qualcomm Quick Charge 1.0, USB Battery Charging 1.2, Apple iPhone 8, X and iPads fast charging.

INPUT

- DC 12V - 24V
- STANDARD CAR CL PLUG

USEFULL TIP:

DO YOU WANT FAST, ROBUST AND STABLE CHARGING CABLE?
FOR QUALITY AXAGON USB CABLES CHECK:
http://www.axagon.eu/produkty/kabely/usb-pasivni